

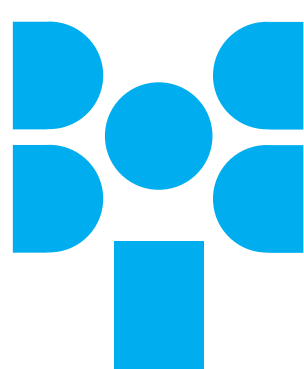
26.

ŠTATÚT /
Organizačný
poriadok

STATUTE /
Organization
order

BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ BRATISLAVA

BIB 2017



Biennial of Illustrations Bratislava | Slovakia
Biennale der Illustrationen Bratislava | Slowakei
Bienal de Ilustraciones Bratislava | Eslovaquia
Biennale d'illustrations Bratislava | Slovaquie
Бьеннале иллюстраций Братислава | Словакия

8. 9. – 29. 10.
2017



Illustration: Matúš Marátka
contact: matus@matatko.eu

Adresa / Address:

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti
BIBIANA, International House of Art for Children
Sekretariát BIB / BIB Secretariat
Panská 41 / Panská street 41
815 39 Bratislava
Slovenská republika / Slovak Republic

kontakt / contact:

Tel.: +421 2 54 43 35 50, +421 2 20 46 72 43-5
e-mail: bib@bibiana.sk, viera.anoskinova@bibiana.sk
www.bibiana.sk

Termíny

30. 4. 2017

uzávierka prihlášok

31. 5. 2017

uzávierka zaslaných ilustrácií

3. 9. – 6. 9. 2017

zasadnutie Medzinárodnej poroty **BIB 2017**

8. 9. 2017

- ★ 10:00 medzinárodná tlačová konferencia
- ★ 12:30 – 14:30 zasadnutie Medzinárodného komitétu **BIB**
- 17:00 otvorenie **BIB 2017**
- ★ 19:00 recepcia

9. 9. 2017

10:00 – 18:00 sympóziu

10. 9. 2017

10:00 – 12:00 sympóziu

10. – 15. 9. 2017

BIB-UNESCO Workshop Albína Brunovského

29. 10. 2017

ukončenie **BIB 2017**

november 2017 – február 2018

vrátenie originálov

Time schedule

April 30, 2017

application deadline

May 31, 2017

deadline for sending in the illustrations

Sept. 3 – Sept. 6, 2017

session of the **BIB 2017** International Jury

September 8, 2017

- ★ 10:00 international press conference
- ★ 12:30 – 14:30 session of the **BIB** International Committee
- 17:00 **BIB 2015** festive opening
- ★ 19:00 reception

September 9, 2017

10:00 – 18:00 symposium

September 10, 2017

10:00 – 12:00 symposium

September 10 – 15, 2017

BIB-UNESCO Albín Brunovský Workshop

October 29, 2017

BIB 2017 closing

November 2017 – February 2018

returning of the originals

ŠTATÚT BIB

Základné ustanovenia

Článok 1 / Bienále ilustrácií Bratislava (BIB) je pravidelná medzinárodná súťažná prehliadka originálov ilustrácií kníh pre deti a mládež. Názov prehliadky je „Bienále ilustrácií Bratislava“, skratka BIB s pridaním roku konania.

Článok 2 / BIB v súlade s rozhodnutiami, úlohami a cieľmi UNESCO a k nemu pridružených medzinárodných organizácií, najmä v spolupráci s národnými sekciami Medzinárodnej únie pre detskú knihu (IBBY), s národnými komisiami pre UNESCO, ako aj s organizáciami výtvarných umelcov vytvára podmienky na ich hodnotenie, súťaž a tak podporuje všestranný rozvoj tohto druhu umenia.

Článok 3 / Okrem súťaže môžu usporiadatelia v rámci BIB organizovať aj ďalšie výstavy a podujatia nadväzujúce na poslanie BIB. Sekretariát BIB v spolupráci s UNESCO organizuje v rámci BIB pracovný seminár Albína Brunovského pre ilustrátorov z rozvojových krajín.

Článok 4 / Miesto konania BIB je Bratislava, Slovenská republika.

Článok 5 / Usporiadateľom BIB je Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky, ktoré finančne zabezpečuje celú akciu, Slovenská komisia pre UNESCO a BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti. Organizáciu a realizáciu zabezpečujú odborné útvary BIBIANY a Sekretariát BIB.

Organizácia BIB

Článok 6 / Najvyšším orgánom BIB je Medzinárodný komitét BIB zložený zo zástupcov zainteresovaných medzinárodných a národných organizácií. Na čele Medzinárodného komitétu BIB je predseda, ktorého menuje minister kultúry SR. Medzinárodný komitét BIB zasadá raz za dva roky. Stálym členom Medzinárodného komitétu BIB je generálny komisár BIB vymenovaný ministrom kultúry SR.

Článok 7 / Riadiacim orgánom BIB je Výkonný výbor BIB, ktorý sa podieľa na príprave a organizácii BIB. Na jeho čele je riaditeľ BIBIANY. Výkonný výbor BIB má právo udeliť Čestnú plaketu BIB.

Článok 8 / Klub Bienále ilustrácií Bratislava (K-BIB) združuje priaznivcov BIB zo Slovenska i zo zahraničia. Členmi K-BIB sú jednotlivci i organizácie.

STATUTE OF THE BIB

Basic provisions

Article 1 / The Biennial of Illustrations Bratislava (BIB) is a regular international competition exhibit of original book illustrations for children and youth. The title of the exhibit is "Biennial of Illustrations Bratislava" abbreviated as the BIB with addition of the year of its organization.

Article 2 / The BIB in compliance with the decisions, tasks and objectives of the UNESCO and its associated international organizations, especially in cooperation with national sections of the International Board on Books for Young People (IBBY), national commissions for the UNESCO as well as organizations of fine artists – creates conditions for their evaluation and competition and thus supports the multilateral development of this kind of art.

Article 3 / Beside the competition, other exhibits and events related to the BIB mission may be also organized within the BIB exhibit. Albin Brunovsky's Working Seminar for illustrators coming from developing countries is organized by the BIB Secretariat in cooperation with the UNESCO.

Article 4 / The BIB exhibit takes place in Bratislava, the Slovak Republic.

Article 5 / The organizers of the BIB are the Ministry of Culture of the Slovak Republic providing financial sources for the entire event, the Slovak Commission for the UNESCO and BIBIANA, International House of Art for Children. The organization and installation is done by professional sections of BIBIANA and the BIB Secretariat.

The organization of the BIB

Article 6 / The supreme body of the BIB is the International Committee composed of representatives from international and national organizations involved. Chairman of the International Committee is appointed by the Minister of Culture of the SR. The BIB International Committee meets once in two years. The BIB Commissioner General appointed by the Minister of Culture of the SR is a permanent member of the BIB International Committee.

Article 7 / The steering body of the BIB is the BIB Executive Committee participating in the preparation and organization of the BIB. The Director of BIBIANA, International House of Art for Children is heading it. The BIB Executive Committee has the right to award the BIB Honorary Plaque.

